



**(UK)** ready2mains enables digital information to be transmitted via the mains cable with the aid of phase control. The procedure used ensures robust interference-free communication. The ready2mains Gateway described here receives control signals via the one4all interface and transmits them via the mains cable to all the ready2mains-compatible LED Drivers connected on the secondary side. Sensors can be easily integrated. The relevant information is broadcasted simultaneously to all LED Drivers.

**Technical data**

Rated voltage	220–240 V AC, 50/60 Hz
Connected load	0–400 VA
Power loss	0.75 W (1.35 W at full load)
Input	1 x DALI/DSI or switchDIM control input

Output	1 x ready2mains
Control range	0–100 %
Terminals	0.5–1.5 mm <sup>2</sup>
Dimensions	159.4 x 82 x 34 mm
Casing material	Polycarbonate white, RAL colour 9016
Weight	0.195 kg
Perm. ambient temperature	0–60 °C
Type of protection	IP 20
Mounting position	Universal

#### Installation instructions

- The ready2mains Gateway may only be used in conjunction with ready2mains-compatible LED Drivers. LED Drivers without ready2mains technology and any other loads must not be operated via the ready2mains Gateway.
- DSI / DALI is not SELV. Apply the installation instructions for mains voltage.
- Make sure the L and N polarity on the primary side is correct. If the polarity is incorrect the neutral conductor will be live!
- For the system and its protective equipment to operate correctly, L and L\_out as well as N and N\_out must be strictly separated via the gateway. L\_out and N\_out may only be used to operate ready2mains-compatible LED Drivers.
- Gateways must not be cascaded.
- Do not exceed the maximum permissible number of connected LED Drivers. For this and more information see the data sheet (www.tridonic.com).
- Hot plug-in is not supported and may cause irreparable damages to the device.

① The possible functions depend on the LED Driver used. The step width corresponds to the DALI standard.

#### Safety instructions

- Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills.
- The power supply must be switched off before handling the device in order to prevent damages to the device.
- The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.

#### Areas of application

- The device may only
- be used for the applications specified
  - for safe installation in dry, clean environment
  - be installed in such a way that access is only possible using a tool.

**(D)** ready2mains ermöglicht das Übertragen digitaler Informationen über die Netzleitung mit Hilfe von Phasenabschnitten. Das dabei verwendete Verfahren gewährleistet eine robuste und störssichere Kommunikation.

Das hier beschriebene ready2mains Gateway empfängt Steuersignale über die one4all-Schnittstelle und überträgt diese auf die Netzleitung und an alle sekundärseitig angeschlossenen ready2mains-fähigen LED-Driver. Eine Einbindung von Sensoren ist hiermit denkbar einfach möglich, die entsprechenden Informationen werden gleichzeitig (= Broadcast) an alle LED-Driver übermittelt.

#### Technische Daten

Nennspannung	220–240 V AC, 50/60 Hz
Anschlussleistung	0–400 VA
Verlustleistung	0,75 W (1,35 W bei Volllast)
Eingang	1 x DALI/DSI oder switchDIM-Steuer Eingang

Ausgang	1 x ready2mains
Regelbereich	0–100 %
Anschlussklemmen	0,5–1,5 mm <sup>2</sup>
Abmessungen	159,4 x 82 x 34 mm
Gehäusematerial	Polycarbonat weiß, RAL Farbe 9016
Gewicht	0,195 kg
zul. Umgebungstemp.	0–60 °C
Schutzart	IP20
Einbaulage	beliebig

#### Installationshinweise

- Das ready2mains Gateway darf nur in Verbindung mit ready2mains-fähigen LED-Drivern verwendet werden. LED-Driver ohne ready2mains Technologie und jegliche anderen Verbraucher dürfen nicht über das ready2mains Gateway betrieben werden.
- DSI/DALI ist nicht SELV. Es gelten die Installationsvorschriften für Netzspannung.
- Die korrekte primärseitige Polung von L und N ist zu beachten. Bei Verpolung geschalteter Neutralleiter!
- Für die ordnungsgemäße Funktion des Systems und seiner Schutzeinrichtungen sind L und L\_out sowie N und N\_out strikt durch das Gateway zu trennen. L\_out und N\_out dürfen ausschließlich für den Betrieb von ready2mains-fähigen LED-Drivern verwendet werden.
- Eine Hintereinanderschaltung (Kaskadierung) mehrerer Gateways ist nicht zulässig.
- Die maximal zulässige Anzahl anzuschliessender LED-Driver ist zu beachten. Details hierzu und weitere Hinweise zum Gateway finden Sie im Datenblatt (www.tridonic.com).
- Anschließen des Gateways während des Betriebes ist nicht zulässig und kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

① Die möglichen Funktionen sind vom jeweiligen LED-Driver abhängig. Die Schrittweite entspricht dem DALI Standard.

#### Sicherheitshinweise

- Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen.
- Vor dem Arbeiten am Gerät muss für Spannungsfreiheit gesorgt werden um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften sind zu beachten.

#### Einsatzbereich

- Das Gerät darf nur
- für den bestimmungsgemäßen Einsatz verwendet werden,
  - fest in trockener und sauberer Umgebung installiert werden
  - so installiert werden, dass ein Zugriff nur mit Werkzeug möglich ist.

**(F)** ready2mains permet la transmission d'informations numériques via le réseau électrique à l'aide de coupures de phase. La technique utilisée assure une communication sûre et sans interférences.

La ready2mains Gateway décrite ici reçoit de signaux de commande par le biais de l'interface one4all et les transmet au réseau électrique ainsi qu'à tous les drivers LED compatibles ready2mains connectés côté secondaire. L'intégration de capteurs est extrêmement simple, les informations correspondantes sont transmises simultanément (= broadcast) à tous les drivers.

#### Caractéristiques techniques

Tension nominale	220–240 V AC, 50/60 Hz
Puissance connectée	0–400 VA
Pertes	0,75 W (1,35 W à pleine charge)
Entrées	1 x DALI/DSI ou entrée de commande switchDIM

Plage de régulation	0–100 %
Borniers	0,5–1,5 mm <sup>2</sup>
Dimensions	159,4 x 82 x 34 mm
Bâtier	en polycarbonate blanc, couleur RAL 9016
Poids	0,195 kg
Temp. ambiante admissible	0–60 °C
Degré de protection	IP20
Position d'installation	sans importance

#### Notices d'installation

- La ready2mains Gateway peut uniquement être utilisée en combinaison avec des drivers LED compatibles ready2mains. Les drivers LED non dotés de la technologie ready2mains et autres utilisateurs ne peuvent pas être connectés à la ready2mains Gateway.
- DSI/DALI n'est pas SELV. Les consignes d'installation pour la tension secteur doivent être respectées.
- Veiller à la polarité correcte de L et N côté primaire. En cas d'inversion de polarité de conducteurs neutre raccordés !
- Pour assurer le bon fonctionnement du système et de ses dispositifs de protection, L et L\_out ainsi que N et N\_out doivent être strictement séparés par la passerelle. L\_out et N\_out peuvent uniquement être utilisés pour le fonctionnement de drivers LED compatibles ready2mains.
- La mise en cascade de plusieurs passerelles n'est pas admissible.
- Respecter le nombre maximal admissible de drivers LED à raccorder. Vous trouverez des détails à ce sujet ainsi que d'autres notices concernant la passerelle sur la fiche technique (www.tridonic.com).
- La passerelle ne peut pas être raccordée en cours de fonctionnement.

① Les fonctions possibles dépendent du driver LED respectif. L'incrément répond au standard DALI.

#### Consignes de sécurité

- Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à installer cet appareil.
- Couper l'alimentation avant d'entamer des travaux sur l'appareil.
- Tenir compte de la réglementation en matière de sécurité et de prévention d'accidents en vigueur.

#### Domaine d'utilisation

- L'appareil peut uniquement
- être utilisé conformément à la destination prévue,
  - être installé fixement dans un environnement propre et sec,
  - être installé de manière à être uniquement accessible à l'aide d'un outil.

ready2mains consente di trasmettere informazioni digitali attraverso il cavo di rete con il sistema dei tagli fascici. Il metodo utilizzato assicura una comunicazione stabile e senza disturbi. La gateway ready2mains qui descritta riceve i segnali di comando attraverso l'interfaccia one4all e il porta sul cavo di rete inviandoli a tutti i driver LED compatibili con ready2mains e allacciati sul lato secondario. Con questo sistema diventa facilissimo collegare sensori, visto che le relative informazioni passano contemporaneamente (= broadcast) a tutti i driver.

Dati tecnici	
Tensione nominale	220–240 V AC, 50/60 Hz
Potenza impegnata	0–400 VA
Absorbimento	0,75 W (1,35 W a pieno carico)
Ingresso	1 x DALI/DSI oppure ingresso comando switchDIM
Uscita	1 x ready2mains
Dimming <sup>①</sup>	0–100 <span> </span> %
Morsettiere	0,5–1,5 mm²
Misure	159,4 x 82 x 34 mm
Materiale armatura	policarbonato bianco, colore RAL 9016
Peso	0,195 kg
Temperatura ambiente	0–60 <span> </span> °C
Protezione	IP20
Posizione incasso	qualsiasi

Istruzioni per l'installazione

- La gateway ready2mains si può utilizzare solo con driver LED a compatibilità ready2mains. I driver LED senza tecnologia ready2mains e qualsiasi altra utenza non possono essere azionati con la gateway ready2mains.
- DSI/DALI non è SELV, pertanto vanno seguite le istruzioni d'installazione per la tensione di rete.
- Rispettare la corretta polarità di L e N sul lato primario. In caso contrario si può attivare il conduttore neutro!
- Per il corretto funzionamento del sistema e dei suoi dispositivi di protezione è assolutamente indispensabile separare con la gateway L e L\_out nonché N e N\_out. L\_out e N\_out possono essere utilizzati esclusivamente per azionare driver LED a compatibilità ready2mains.
- Non è permesso accendere in successione (a cascata) più gateways.
- Rispettare il numero massimo di driver LED collegabili. Per dettagli a questo riguardo e per altre indicazioni sulla gateway consultare la scheda tecnica (www.tridonic.com).
- Non è consentito collegare la gateway durante il funzionamento.

① Le funzioni possibili dipendono dal relativo driver LED. Le impostazioni dei livelli sono quelle dello standard DALI.

<p>Awertenze sulla sicurezza</p> <ul style="list-style-type: none"><li>L'apparecchio deve essere installato esclusivamente da personale specializzato.</li> <li>Prima di maneggiare l'apparecchio assicurarsi di aver staccato la corrente.</li> <li>Osservare le consuete norme di sicurezza e antinfortunistiche.</li></ul>
---

<p>Applicazioni</p> <p>L'apparecchio</p> <ul style="list-style-type: none"><li>deve essere utilizzato esclusivamente seguendo le istruzioni,</li> <li>deve essere installato esclusivamente in luoghi asciutti e puliti,</li> <li>deve essere installato in modo tale da potervi accedere esclusivamente con un utensile.</li></ul>
---

**ESP** ready2mains permite la transmisión de información digital a través de la red de alimentación utilizándose un control de fases. El procedimiento aplicado garantiza una comunicación sólida y a prueba de interferencias. El ready2mains Gateway descrito en las presentes instrucciones recibe señales de control por la interfaz one4all y las retransmite a la red de alimentación y a todos los Drivers LED con funcionalidad ready2mains conectados en el secundario. Esto simplifica enormemente la integración de sensores, además de que la información correspondiente se transmite simultáneamente, es decir, en modo broadcast, a todos los Drivers LED.

Datos técnicos	
Tensión nominal	220–240 V AC, 50/60 Hz
Potencia conectada	0–400 VA
Potencia de pérdida	0,75 W (1,35 W a plena carga)
Entrada	1 x DALI/DSI o bien entrada de control switchDIM
Salida	1 x ready2mains
Rango de regulación <sup>①</sup>	0–100 <span> </span> %
Bornes de conexión	0,5–1,5 mm²
Dimensiones	159,4 x 82 x 34 mm
Material del envolvente	Policarbonato blanco, color RAL 9016
Peso	0,195 kg
Temp. ambiente admisible	0–60 <span> </span> °C
Tipo de protección	IP20
Posición de instalación	Cualquiera

Instrucciones de instalación

- El ready2mains Gateway debe utilizarse exclusivamente en combinación con Drivers LED con funcionalidad ready2mains. Por el Gateway ready2mains no deben operarse ni los Drivers LED sin tecnología ready2mains ni ningún otro tipo de dispositivos.
- DSI/DALI no es SELV. Por lo tanto, son de aplicación las instrucciones de instalación para la tensión de red.
- Asegúrese de mantener la polaridad correcta de L y N en el lado primario. La inversión de la polaridad puede originar que el conductor neutro se encuentre bajo tensión.
- Para que el sistema y sus dispositivos de protección funcionen debidamente es imprescindible mantener separados L y L\_out así como N y N\_out mediante el Gateway. L\_out y N\_out deberán utilizarse exclusivamente para la operación de Drivers LED con funcionalidad ready2mains.
- No está permitida la conexión en cascada de varios Gateways.
- No deberá excederse la cantidad máxima permitida de Drivers LED conectables. En la ficha técnica correspondiente (www.tridonic.com) encontrará más detalles sobre la operación y características del Gateway.
- No está permitida la conexión en caliente del Gateway.

① Las funciones disponibles dependerán del tipo de Driver LED utilizado. El ajuste gradual corresponde al estándar DALI.

<p>Indicaciones de seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"><li>La instalación de este dispositivo debe ser efectuada exclusivamente por personal especializado de experiencia comprobada.</li> <li>Antes de manipular el dispositivo debe desconectarse la alimentación de tensión.</li> <li>Deben observarse las relevantes normas de seguridad y de prevención de accidentes.</li></ul>
---

<p>Áreas de aplicación</p> <p>El dispositivo</p> <ul style="list-style-type: none"><li>debe utilizarse únicamente para las aplicaciones especificadas</li> <li>debe instalarse firmemente en un entorno seco y limpio</li> <li>debe instalarse de tal forma que el acceso solo sea posible por medio de una herramienta.</li></ul>
--

**S** ready2mains gör det möjligt att överföra digital information via nätkabel med hjälp av fasavsnitt. Den process som används ger en stabil och störsäker kommunikation. Den ready2mains-gateway som beskrivs här nedan tar emot styrsignaler via one4all-gränssnittet och överför dessa signaler till nätkabeln samt alla sekundäranslutna ready2mains-kompatibla LED-drivers. Detta gör det också enkelt att integrera sensorer. Motsvarande information överförs då samtidigt (= broadcast) till alla drivers.

Tekniska data	
Märkspänning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Nätbelastning	0–400 VA
Effektförlust	0,75 W (1,35 W vid fullast)
Ingång	1 x DALI/DSI eller switchDIM-styringång
Utgång	1 x ready2mains
Uscite	1 fase dimmerata
Reglerområde <sup>①</sup>	0–100 <span> </span> %
Anslutningsklämor	0,5–1,5 mm²
Dimensioner	159,4 x 82 x 34 mm
Kåpmaterial	Polykarbonat vit, RAL-färg 9016
Vikt	0,195 kg
Tillåten omgivningstemp.	0–60 <span> </span> °C
Skyddsklass	IP20
Monteringsposition	valfri

Installationsanvisningar

- En ready2mains-gateway får endast användas tillsammans med ready2mains-kompatibla LED-drivers. LED-drivers utan ready2mains-teknik och diverse andra förbrukare får inte köras via en ready2mains-gateway.
- DSI/DALI är inte SELV. Följ installationsanvisningarna för nätspänning.
- Observera att polariteten för L och N är korrekt på primärsidan. Vid polvändning av anslutna neutralledare!
- För att systemet och dess skyddsanordningar ska fungera korrekt ska L och L\_out samt N och N\_out separeras strikt via gatewayen. L\_out och N\_out får enbart användas för att köra ready2mains-kompatibla LED-drivers.
- Det är inte tillåtet att kaskadkoppla flera gatewayas.
- Observera maximalt tillåtet antal anslutna LED-drivers. Mer information och ytterligare anvisningar om gatewayen finns i databladet (www.tridonic.com).
- En gateway får inte anslutas under drift.

① Las funciones disponibles dependerán del tipo de Driver LED utilizado. El ajuste gradual corresponde al estándar DALI.

<p>Säkerhetsanvisningar</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Denna enhet får endast installeras av behörig fackman.</li> <li>Innan arbeten påbörjas måste enheten vara spänningsfri.</li> <li>Följ gällande säkerhets- och skyddsanvisningar.</li></ul>
--

<p>Användningsområde</p> <p>Enheten får endast</p> <ul style="list-style-type: none"><li>användas för avsett syfte,</li> <li>installeras fast i en torr och ren miljö,</li> <li>installeras så att den enbart är åtkomlig med verktyg.</li></ul>
--

**NO** ready2mains gjør det mulig å overføre digital informasjon via nettleddningen ved hjelp av faseavsnitt. Prosessen som anvendes garanterer en robust og støyfri kommunikasjon. ready2mains Gatewayen som beskrives her, mottar kontrollsignaler via one4all-grensesnittet og overfører disse til nettleddningen og til alle ready2mains-kompatible LED-drivere som er tilkoblet på sekundærsiden. Dermed er det enkelt å integrere sensorer, den relevante informasjonen overføres samtidig (= broadcast) til alle drivere.

Tekniske spesifikasjoner	
Nominell spenning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Tilkoblingseffekt	0–400 VA
Effektapp	0,75 W (1,35 W ved fullast)
Inngang	1 x DALI/DSI eller switchDIM-styreinngang
Utgang	1 x ready2mains
Reguleringsområde <sup>③</sup>	0–100 <span> </span> %
Koblingsklemme	0,5–1,5 mm²
Dimensjoner	159,4 x 82 x 34 mm
Kapselmateriale	polykarbonat, hvit, RAL farge 9016
Vekt	0,195 kg
Tillatt omgivelsestemp.	0–60 <span> </span> °C
Kapslingsgrad	IP20
Monteringsposisjon	etter ønske

Installasjonsanvisninger

- ready2mains Gateway skal kun brukes i kombinasjon med ready2mains-kompatible LED-drivere. LED-drivere uten ready2mains-teknologi og andre laster må ikke brukes via ready2mains gatewayen.
- DSI/DALI er ikke PELV. Følg installasjonsforskriftene for nettspenning.
- Observera att polariteten för L och N är korrekt på primärsiden. Ved feilpoling kobles nulllederen inn!
- Kontroller at L og N poles korrekt på primärsiden. Ved feilpoling kobles nulllederen inn!
- For at systemet og dets verneanordninger skal fungere korrekt, må L og L\_out og N og N\_out skilles strikt via gatewayen. L\_out og N\_out skal utelukkende brukes til drift av ready2mains-kompatible LED-drivere.
- Det er ikke tillatt å koble flere gatewayer (kaskadering) etter hverandre.
- Vær oppmerksom på maks. tillatt antall LED-drivere som kan tilkobles. Detaljer om dette og flere anvisninger om gateway finnes på databladet (www.tridonic.com).
- Det er ikke tillatt å koble til gatewayen mens den er i drift.

① Mulige funksjoner avhenger av den enkelte LED-driver. Skritt lengden tilsvarer DALI-standard.

<p>Sikkerhetsinstrukser</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Dette apparatet skal kun installeres av spesialister som kan bevise sine fagkunnskaper.</li> <li>Stans strømtilførselen før arbeid på apparatet.</li> <li>Følg de gjeldende sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskrifter.</li></ul>
---

<p>Bruksområde</p> <p>Apparatet skal</p> <ul style="list-style-type: none"><li>kun anvendes til forskriftsmessig bruk,</li> <li>installeres sikkert i tørre og rene omgivelser</li> <li>installeser slik at tilgang kun er mulig med verktøy.</li></ul>
---